



R O Č  
N Á  
S P R Á  
V A  
A N N  
U A L  
R E P  
O R T

2 0 1 9

Komunitná nadácia  
BARDEJOV

**F**

**U N**



**I**

# KOMUNITNÉ NADÁCIE A VÝZVY SÚČASNEJ DOBY

**Všetci dnes vieme, ako vážne je ohrozený život na našej planéte. Konanie ľudí na Zemi najmä za ostatné storočie dostalo našu civilizáciu do situácie, kedy doterajší spôsob života ľudí je neudržateľný. Pre zachovanie aspoň terajšieho stavu na Zemi je nevyhnutné zmeniť naše zaužívané konanie a postoj nielen k prostrediu, v ktorom žijeme, ale aj k sebe navzájom.**

Svet sa z dôvodov dlhodobého úsilia o stále väčší blahobyt ľudí na úkor živočíšnej a rastlinnej ríše ocitol pred možno najväčšími výzvami v dejinách ľudstva!

Riešenie takého fatálneho problému nemôže spočívať len na svetových lídroch a medzinárodných inštitúciách. Prinavrátenie zdravšieho spôsobu života na Zemi sa môže dosiahnuť len pochopením vážnosti a naliehavosti problému u rádových obyvateľov miest a obcí a následnou zmenou ich zaužívaného myslenia a konania v prospech trvalej udržateľnosti života na našej planéte.

V rámci vypracovaných nadnárodných koncepcií a prístupov v zápase o zabránenie, alebo aspoň eliminovanie globálnych ohrození ľudstva majú svoje miesto aj

komunitné nadácie, ktorých je na svete vyše tisíc. Práve vo vyššie spomínanom spôsobe - riešiť globálne problémy zdola na lokálnej úrovni - majú komunitné nadácie svoje významné miesto, ako iniciátor a mobilizátor komunitného života, ktorý pozná potenciál svojej komunity a spája ho a využíva v prospech jej rozvoja.

Americká nadácia Charlesa S. Motta pre komunitné nadácie v krajinách V4 vyhlásila grantový program pod názvom Global Challenges Local Solutions (Globálne výzvy, lokálne riešenia). S našim projektom s názvom Lokálne riešenia pre zdravú komunitu sme boli úspešní a tak sme ho v prvej polovici roka 2019 mohli v spolupráci s občianskymi združeniami Different a Kandelaber a niektorými poslancami mestského zastupiteľstva aj úspešne realizovať. Viac o jeho cieľoch a výsledkoch sa dočítate vnútri tejto výročnej správy.

Pozoruhodnú viac-sektorovú spoluprácu sme uskutočnili aj v oblasti zlepšenia podmienok trávenia voľného času detí a ich rodičov na sídlisku Obrancov mieru. Z iniciatívy pani riaditeľky Materskej školy na ul. Komenského 24 a dobrovoľníčky - odbornej pracovníčky Slovenskej sporiteľne

v Bardejove sme spoločne aj s rodičmi zo sídliska zrealizovali projekt Chodník odvahy. Výsledkom projektu podporeného Nadáciou Slovenskej sporiteľne je hracia zostava v areáli materskej školy.

Náš dlhodobý program Mladí filantropi, zameraný na podporu a vzdelávanie mladých dobrovoľníkov, zaznamenal výraznejšiu „generačnú“ obmenu. Po odídení starších dobrovoľníkov na vysokoškolské štúdiá do iných miest a krajín sme omladili našu skupinu novými členmi a vďaka opakovanému grantu od Nadácie pre deti Slovenska sme mohli naštartovať nový ročník Mladých filantropov zahrňujúci vzdelávacie i praktické aktivity, vrátane realizácie rovnomenného grantového programu, ktorí si spravujú mladí dobrovoľníci sami pod túbtorstvom pracovníkov komunitnej nadácie.

O granty v ďalších šiestich grantových programoch sa uchádzalo 40 žiadateľov, aby realizáciou svojich projektov prispeli k skvalitneniu a atraktívnosti života v Bardejove a okolí. Úspešných bolo 35 žiadateľov a celkový objem schválených grantov Komunitnou nadáciou Bardejov bolo 19 020,76 €.

Všetku sumu schválených a udelených grantov sme získali formou darov a asignáciou 2% , resp. 1% z daní našich darcov a podporovateľov. Veľmi im touto cestou v mene svojom i v mene členov správnej rady srdečne ďakujem. Svojimi darmi i inou formou spolupráce tak jasne deklarujú svoj vzťah k miestu a ľuďom, v ktorom a medzi ktorými žijú!

Ing. Jozef Jarina, správca nadácie

## COMMUNITY FOUNDATIONS AND THE CHALLENGES OF THE CURRENT TIMES

We all know today how seriously at risk the life on our planet is. The actions of people, especially in the last century, have put our civilisation in a situation where the current way of how people live their lives is unsustainable. To maintain at least the current state on Earth, it is necessary to change our usual actions and attitudes not only towards the environment in which we live but also towards each other.

Due to long-term efforts of humans to achieve constant economic growth at the expense of the animal and plant kingdoms, the world is now facing possibly the greatest challenges in human history!

The solution to such a fatal problem cannot rest solely on world leaders and international institutions. To make our way of life on Earth healthy again, the ordinary people living in cities and villages need to understand the seriousness and urgency of the problem, and then consequently change their usual thinking and actions in favour of the sustainability of life on our planet.

In the struggle to prevent or at least eliminate global threats to humanity, transnational concepts and approaches have been developed, and within these, community foundations, of which there are more than a thousand in the world, have their place. It is

within the above-mentioned way – to solve global problems from the bottom up at the local level – where community foundations play an important role as they are initiators and mobilisers of community life, and they are aware of the potential of their communities which they can connect and utilise for the community development.

The American Charles S. Mott Foundation has announced a grant programme called Global Challenges Local Solutions to support community foundations in the V4 countries. Within this grant programme, we were successful with our project called Local Solutions for a Healthy Community, so in the first half of 2019, we were able to successfully implement it in cooperation with the civic associations Different and Kandelaber and some members of the Bardejov City Council. You can read more about its goals and results inside this annual report.

We also formed a remarkable multi-sectoral partnership to improve the leisure conditions of children and their parents in the Obrancov mieru housing estate. On the initiative of the director of the Nursery at the Komenský Street 24 and a volunteer, who is a specialist at Slovenská sporiteľňa in Bardejov, together with parents from the housing estate, we implemented the Walk of

Courage project. The result of the project, which was supported by the Slovenská sporiteľňa Foundation, is a play set on the premises of the nursery.

Our long-standing Young Philanthropists programme, aimed at supporting and educating young volunteers, has seen a more significant 'generational' change. After the departure of older volunteers for university studies to other cities and countries, we rejuvenated our group with new members, and thanks to a repeated grant from the Children of Slovakia Foundation, we were able to start a new year of Young Philanthropists incorporating educational and practical activities, including the implementation of the identically named grant programme by the young volunteers themselves under the mentoring of the Foundation's staff.

In the other six grant programmes, 40 applicants applied to contribute to the improvement and attractiveness of life in Bardejov and its surroundings by implementing their projects. 35 applicants were successful and the total volume of grants approved by the Bardejov Community Foundation was 19 020,76 €.

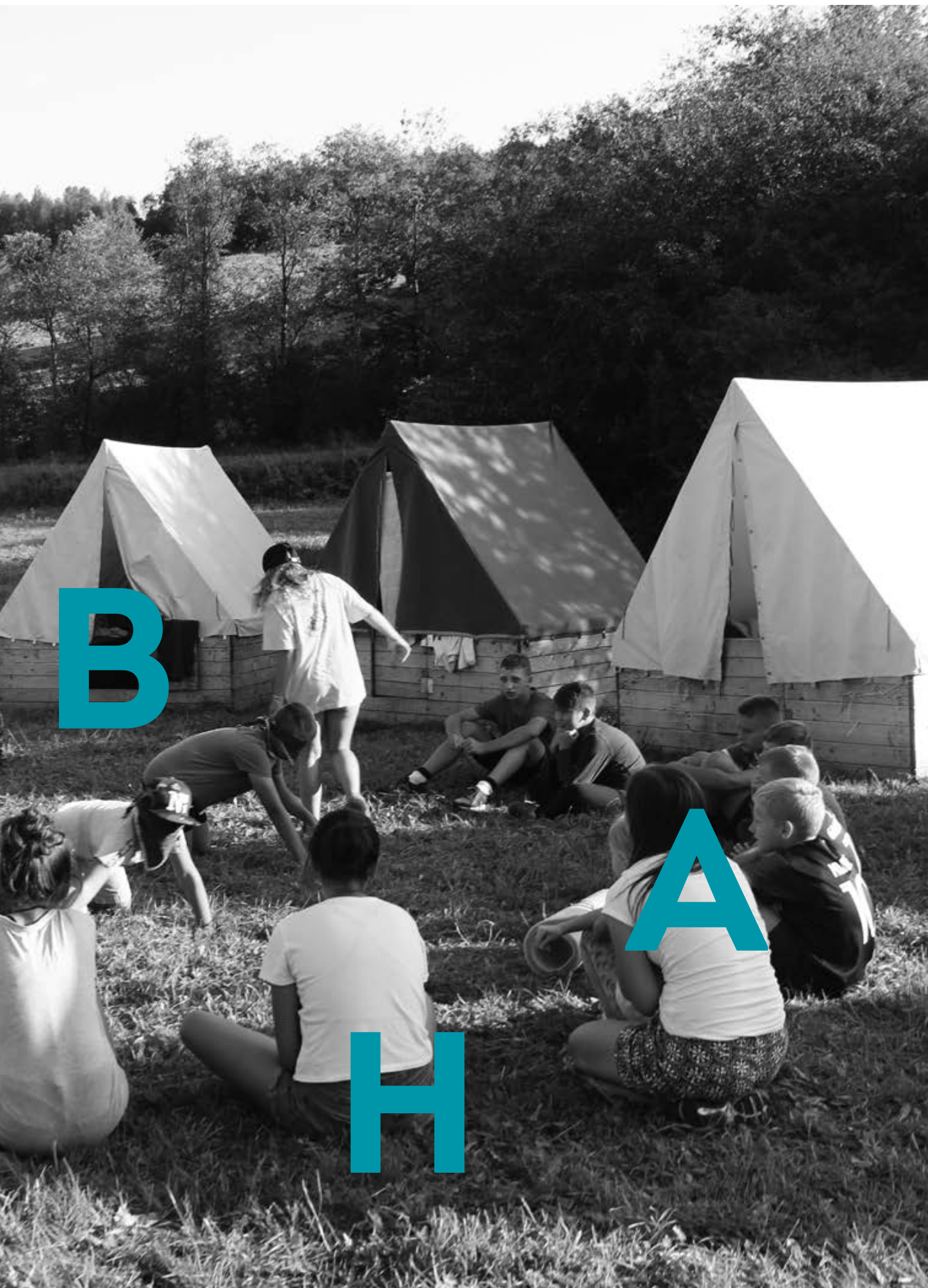
We received the entire amount of approved and awarded grants in the form of donations and assignments of 2% or 1% from the taxes of our donors and supporters. I would like to thank them very much on my behalf and behalf of the members of the Board of Directors. With their donations and other forms of contributions, they clearly declare that they care about the place where they live and people with whom they live!

Ing. Jozef Jarina, Foundation's Executive Director/ CEO

3	Príhovor
4	Obsah
6	Činnosť Správnej rady KNBJ v roku 2019
7	Grantové programy KNBJ v roku 2019
10	Podporené projekty
13	Vyjadrenia o komunitnej nadácii
14	Vlastné programy a projekty KNBJ v roku 2019
18	Daruj 2% a obdariš seba
19	Podporovatelia KNBJ v roku 2019
20	Účtovná závierka za rok 2019
21	Rady a komisie KNBJ
22	Ďakujeme
23	Ako vy môžete pomôcť KNBJ

Prologue
Table of Contents
Activities of the KNBJ Board of Directors in 2019
KNBJ Grant Programs in 2019
Supported Projects
What has been said about community foundation
KNBJ's Own Programs and Projects in 2019
Donate 2% - you endow yourself
KNBJ Supporters in 2019
Account balance 2019
KNBJ Boards and Committees
Thank you
How you can help KNBJ





# ČINNOSŤ SPRÁVNEJ RADY KNBJ V ROKU 2019

**Správna rada Komunitnej nadácie Bardejov zasadala v roku 2019 šesťkrát.**

Na svojich zasadnutiach rozhodovala predovšetkým o základnom smerovaní nadácie, vyhlasovala grantové programy, schvalovala projekty predložené v rámci týchto programov, ktoré boli odporúčané na schválenie grantovou komisiou, a zaoberala sa spôsobmi získavania zdrojov pre činnosť KNBJ.

Najaktívnejší členovia správnej rady participovali aj na prípravách i realizácii benefičných aktivít nadácie – Benefičnom behu za A(tr)aktívny Bardejov, Benefičnom večere

KNBJ a Benefičnom športovom dni KNBJ, spoluorganizovanom s partnerom nadácie – Športcentrom Bardejov. Počas roka sa vzdal členstva v správnej rade pán Marcel Tribus. Do konca roka sa už doplnenie rady neuskutočnilo.

Časť členov správnej rady sa aktívne postavila aj k vlastnému projektu Lokálne riešenia pre zdravú komunitu a aktívne sa zúčastnili viacerých aktivít – stretnutí projektových partnerov zo všetkých troch sektorov spoločnosti, workshopov i Komunitných trhov komunitnej nadácie na námestí.



## ACTIVITY OF THE KNBJ BOARD OF DIRECTORS IN 2019

The Board of Directors of the Bardejov Community Foundation met six times in 2019.

At its meetings, the Board decided mainly on the basic direction of the Foundation, announced grant programmes, approved projects submitted under these programmes, which were recommended by the KNBJ Grant Commission, and discussed ways to obtain resources for the activities of the KNBJ.

The most active members of the Board also participated in the preparation and implementation of charitable activities of the Foundation – Charitable run for A(tr)active Bardejov, KNBJ Char-

itable Dinner and KNBJ Charitable Sports Day, co-organised with a partner of the Foundation - Sportcentre Bardejov. Marcel Tribus resigned from the Board of Directors during the year. By the end of the year, an appointment of a new Board member did not take place.

Some members of the Board also actively approached their own project Local Solutions for a Healthy Community and participated in several activities such as meetings of project partners from all three sectors of society, workshops, and KNBJ Town Hall Square Community Markets.

G

R

A

# GRANTOVÉ PROGRAMY KNBJ V ROKU 2019

V roku 2019 KNBJ podporila 35 projektov v celkovej sume 19 020,76 €. Projekty, ktoré Komunitná nadácia Bardejov podporuje, musia spĺňať viacero kritérií. Medzi najdôležitejšie patria dobrovoľnícky charakter realizácie projektu, jeho verejný prospech pre komunitu a spolufinancovanie zo strany žiadateľa. Podporení žiadatelia vložili v roku 2019 vlastné pros-



N

triedky v hodnote 11 536,-€. Zapojili do nich 737 dobrovoľníkov, aby v rôznych oblastiach urobili z nášho mesta ešte lepšie miesto pre život!

Podporené projekty sú priebežne monitorované pracovníkmi nadácie, buď priamo na realizovaných aktivitách alebo prostredníctvom stretnutí a konzultácií s realizátormi projektov. Po ukončení projek-

tovej sú príjemcovia grantov povinní predložiť do kancelárie KNBJ záverečnú správu o realizácii projektu spolu s jeho vyúčtovaním.

V roku 2019 KNBJ otvorila nasledovné grantové programy:



## Deti a mládež

Tento program je zameraný na aktívne a tvorivé využívanie voľného času detí a mládeže. Plánujeme podporovať klubovú, krúžkovú činnosť a to hlavne v smere priamej práce s touto skupinou, pričom dôraz budeme kladť na podnecovanie tvorivosti, prehlbovania tolerance a výchovy k demokratickým hodnotám. Maximálna výška grantu je 450 eur a vlastné vklady žiadateľa predstavujú minimálne 15% rozpočtu projektu.



## Čistý Bardejov

Cieľom programu je podpora akýchkoľvek občianskych aktivít, ktoré budú zamerané na skvalitnenie životného priestoru v mieste bydliska, verejných priestranstiev a taktiež v okolí objektov organizácií. Žiadateľ môže získať grant do výšky 600 eur, pričom vzhľadom na systém pomerného financovania projektov prispieva 10 % priamych finančných nákladov a 20 % nefinančných nákladov z rozpočtu projektu.



## Seniori

Cieľom programu je podpora aktívneho starnutia ľudí na starobnom dôchodku a ich aktívneho zapájania sa do verejného života v oblastiach, ktoré prispievajú k zlepšovaniu ich duševného a fyzického zdravia, napomôžu zlepšeniu dobrých medzilidských/ susedských vzťahov v rôznych častiach mesta, prispievajú k medzigeneračnému dialógu v meste (odovzdávanie skúsenosti mladšej generácii, spoločné debaty s mladšou generáciou na spoločenské témy, vzájomné vzdelávanie sa a pod.). Maximálna výška grantu je 350 eur. Spolufinancovanie žiadateľom je minimálne vo výške 10 % rozpočtu projektu.



## Rýchle granty

Účelom programu je podpora občianskych, kultúrnych a spoločenských aktivít, ktoré si svojou povahou vyžadujú operatívne finančné zdroje, prípadne rýchlu možnosť podpory. Podpora jedného projektu je limitovaná finančnou čiastkou max. 350 eur, pričom jednej organizácii môže byť poskytnutý grant najviac raz za dva roky. Požadovaná spoluúčasť je minimálne 50% z rozpočtu projektu. Predkladanie projektov je priebežné, najneskôr 2 týždne pred realizáciou projektu.

## Klub darcov

Komunitná nadácia Bardejov vstúpila v roku 2019 po trinásťkrát do programu Klubu darcov, pôvodne iniciovaného Kontom Orange v spolupráci s Asociáciou komunitných nadácií Slovenska, ktorej je KNBJ členom od roku 2004. Od roku 2012 Konto Orange nahradil významný partner v Klube darcov – Bioenergy Bardejov a ďalší darca – Mesto Bardejov. V roku 2015 partnera Bioenergy Bardejov nahradil nový partner – Bardterm.

### Princíp fungovania Klubu darcov

Darcovia prispievajú do špeciálneho fondu Komunitnej nadácie Bardejov. Výšku príspevku si darca určuje sám. Ak však daruje aspoň 35 €, získa aj právo rozhodovať o využití vyzbieraných finančných prostriedkov. Na záver sa uskutoční stretnutie členov klubu, na ktorom samotní žiadatelia predstavia svoje projekty a hlasovaním prítomní darcovia rozhodnú, ktoré z nich a v akej výške získajú finančnú podporu z klubu.

**90 %** z celkovej vyzbieranej sumy je použitých na realizáciu projektov,

**10 %** sú určené na zabezpečenie manažmentu Klubu darcov.

## Mladí filantropi

Mladí filantropi je inovatívny grantový program spravovaný mladými ľuďmi. Program je realizovaný pod hlavičkou AKNS v členských nadáciách. Cieľom programu je rozvíjať dobrovoľníctvo medzi mladými ľuďmi, porozumieť filantropii a viesť ich k aktívnemu záujmu o riešenie potrieb komunity v ktorej žijú, podporiť talent a zaujímavé nápady mladých ľudí.

Program realizujú mladí ľudia pre mladých ľudí, komunitné nadácie zastrešujú program administratívne, poskytujú mladým filantropom svoje know-how, poradenstvo a technickú podporu. V rámci programu sú vyškolené mládežnícke tímy pod vedením komunitných nadácií.

Od novembra roku 2013 sa strategickým partnerom tohto programu pre KNBJ stala miestna spoločnosť Bardterm, s.r.o., vďaka ktorej môže program pokračovať ďalej. V roku 2019 sa nám podarilo realizovať viac aktivít v rámci tohto programu vďaka finančnej podpore Nadácie pre deti Slovenska v rámci ich grantového programu Hodina deťom.

# G

# A







## A(tra)ktívny Bardejov

Cieľom programu je podpora občianskych aktivít prispievajúcich k výraznejším zmenám v meste zatraktívňujúcim a skvalitňujúcim život obyvateľov Bardejova.

Podporené môžu byť maximálne štyri najlepšie projekty vyhodnotené Grantovou komisiou KNBJ. O výšku grantu sa budú takto vybraní žiadatelia o grant uchádzať prostredníctvom filantropickej aktivity pod názvom Beh za A(tra)ktívny Bardejov, organizovanej Komunitnou nadáciou Bardejov v rámci tohto grantového programu.

Bežci si vyberú projekt za ktorý budú behať, pretože ich štartovné sa stane súčasťou grantu pre nimi vybraný projekt. Každý bežec môže získať finančnú podporu pre projekt za ktorý bude behať aj od iných fyzických a právnických osôb. Minimálna výška štartovného je 10 eur.

Komunitná nadácia prispeje ku takto získanému euru pre každý zo súťažných projektov svojím eustom, maximálne do výšky 500 eur/ projekt.

# KNBJ GRANT PROGRAMS IN 2019

In 2019, the KNBJ supported 35 projects in the total amount of 19 020,76 €. Projects supported by the Bardejov Community Foundation must meet several criteria. The most important are the voluntary nature of the project, its benefit for the community and co-financing by the applicant. In 2019, the applicants who were awarded a grant invested their own funds in the amount of 11,536 €. They involved 737 volunteers to make our city, within various areas of life, an even better place to live in!

Supported projects are monitored on a regular basis by the KNBJ staff or the Board of Directors either via visits of project activities or via meetings and consultations with grantees. Once the projects are completed, the grant recipients are required to submit a final project report together with an expenditure report to KNBJ.

In 2019, KNBJ launched the following grant programmes:

### 1. Children and Youth

This programme focuses on active and creative ways of how children and youth can spend their leisure time. We plan to support club activities and interest circles, especially where the direct work with this age group is undertaken. The emphasis will be put on nurturing creativity, deepening tolerance, and educating on democratic values. The maximum grant is 450 euros and co-financing of a grant seeker is at least 15% of the project budget.

### 2. Clean Bardejov

The aim of this programme is to support any civic activities that will be aimed at improving the living space in housing areas, public spaces and around organisations. The maximum grant value is 600 euros, and, given the system of proportional co-financing of projects, a grant seeker contributes 10% of direct financial costs and 20% of non-financial costs from the project budget.

### 3. Seniors

The aim of this programme is to support active ageing of retired people and their active participation in public life in the areas which help their mental and physical health, improve their interpersonal /neighbour relationships in different parts of the city, and help with intergenerational dialogue in the town (passing on their experience to the younger generation, discussions with the young-

er generation on social topics, learning from one another etc.). The maximum grant is 350 euros, and a co-financing of a grant seeker is at least 10% of the project budget.

### 4. Quick Grants

The aim of the programme is to support civic, cultural, and social events which due to their nature require operational financial resources or quick financial support. The maximum grant is 350 euros, and a grant can be awarded to one organisation no more than once every two years. The required co-financing is at least 50% of the project budget. Submission of projects is ongoing and need to be submitted no later than 2 weeks before the implementation of the project.

### 5. Donors Club

In 2019, the Foundation launched the thirteenth year of the KNBJ Donors' Club programme. The programme was at the start initiated by Konto Orange in cooperation with the Association of Slovak Community Foundations, of which the KNBJ became a member in 2004. In 2012, Konto Orange was replaced by another important partner in the Donors' Club – Bioenergy Bardejov, and another donor – Bardejov City Council. In 2015, the Bioenergy Bardejov was replaced by a new partner – Bardterm.

How does the Donors' Club work?

Donors contribute to a special fund of the Bardejov Community Foundation. The amount of the contribution is determined by the donor himself/herself. However, if the donor donates at least 35€, he will also get the right to decide on the use of the funds raised. In the end, a meeting of the club members takes place at which the grant seekers themselves present their projects, and the donors decide by voting which of the projects will receive the financial support from the club and what the grant award value will be. 90% of the total amount raised is used for the implementation of projects, and 10% of the amount is used to cover the management costs of the Donors' Club.

### 6. Young Philanthropists

Young Philanthropists is an innovative grant programme managed by young people. The programme is implemented under the umbrella of the Association of Slovak Community Foundations in its member foundations. The purpose of the programme is to promote volunteering among young people, spread the idea of philanthropy among them, lead them to become actively involved in addressing the needs of their community, and support their many talents and interesting ideas.

The programme is implemented by young people for young people. Community foundations support the programme administratively, and at the same time, they provide their know-how, consultancy, technical support and training to young volunteers. Since November 2013, the local company Bardterm Ltd has become a strategic partner of this programme, thanks to which the programme can continue. In 2019, we managed to implement more activities within this programme thanks to the financial support of Children of Slovakia Foundation grant programme Hour for Children (Hodina deťom).

### 7. A(tra)ctive Bardejov

The aim of the programme is to support civic activities which bring important changes to the city and, as a result, make the life in Bardejov more attractive and better for citizens.

A maximum of four best projects, which are assessed and selected by the KNBJ Grant Commission, can be supported. For these projects, the grant amount is raised through a philanthropic activity called Running for A(tra)ctive Bardejov organised by the Bardejov Community Foundation within this grant programme.

During this activity, runners themselves choose the project for which they will be running as their entry fee will become a part of the grant for their chosen project. Also, each runner can receive financial support for their chosen project from other individuals or businesses. The minimum entry fee is 10 euros.

The Foundation will contribute to each obtained euro with their own one euro for each project, up to 500 euros/ project.



## DETI A MLÁDEŽ CHILDREN AND YOUTH

Projekt č. 1/1/2019 DaM

**Názov: Výtvarná zložka inscenácie Bardejovského divadla**

Žiadateľ: Kandelaber

Bardejovské divadlo dáva možnosť Bardejovčanom aktívne tráviť svoj voľný čas divadlom. Tento projekt dal príležitosť aj tým, ktorí nemajú ambíciu stáť na javisku, ale chceli sa podieľať na vzniku inscenácií inak – svojím výtvarným talentom, alebo zručnosťou pri výrobe kostýmov a scény.

## PODPORENÉ PROJEKTY SUPPORTED PROJECTS

Projekt č. 2/1/2019 DaM

**Názov: Skautičí – Mihaľov**

Žiadateľ: OZ DARUJME SEBA

Motivácia k práci s deťmi – to bolo základom, pre vznik projektu na Mihaľove, kde populácia mladne, ale žiaľ v tejto mestskej časti nemali dostok organizovaných aktivít pre prácu s nimi. Spojiť deti v skautskom duchu a spoločne vytvoriť lepšie podmienky pre život a rozvoj celej komunity, to bolo cieľom „skautičkov“.

Projekt č.3/1/2019 DaM

**Názov: Bardejovský streetcaching**

Žiadateľ: Hotelová akadémia Jána Andraščíka  
Projekt Bardejovský streetcaching spojil učenie so športom a zábavou. Spočíval v hľadaní skrytého objektu, o ktorom sú známe len jeho geografické súradnice. V rámci projektu študenti Hotolevej akadémie zostavia aj bedeker – tlačeneho sprievodcu bardejovskými uličkami, pomenovanými po niektorej z osobností Bardejova, ktorý je dostupný aj v bardejovskej turistickej informačnej kancelárii.

Projekt č.4/1/2019 DaM

**Názov: Detské ihrisko – Pod Šibeňou horou (II.fáza)**

Žiadateľ: Neformálna skupina v zast. Ing. Marek Hudák

Projekt je pokračovaním premeny zanedbaného areálu na detské ihrisko, kde môžu deti a ich rodičia z danej lokality tráviť voľný čas aktívne, zdravo a bezpečne. V rámci tejto druhej fázy sa podarilo vybudovať malé futbalové ihrisko.

Projekt č. 5/1/2019 DaM

**Názov: Rozšírenie záujmu detí o modernú gymnastiku**

Žiadateľ: RGC KADET BARDEJOV, o. z.

Cieľom projektu je podpora modernej gymnastiky. Moderná gymnastika ako olympijský šport je základom pre mnohé iné športy, kde sa podporí vytrvalosť, zdatnosť, citlivosť.

Projekt vznikol na vytvorenie priestoru a možností pre deti, aby sa reálne stretávali, učili, súťažili.

Projekt č.6/1/2019 DaM

**Názov: AVOCA-DOG Amatérske preteky v Agility**

Žiadateľ: Neformálna skupina v zast. Barbora Hečková

Projekt bol zameraný na športovú kynológiu a trávenie voľného času. Učenie plus príprava mládeže na súťaže v oblasti športu so psom. Poskytovanie informácií pre ľudí a ich domácich zvierat. Súčasťou projektu bola aj amatérska súťaž.

## ČISTÝ BARDEJOV CLEAN BARDEJOV

Projekt č. 1/1/2019 ČB

**Názov: Záhradkári na sídlisku – komunitná záhradka, pre deti i dospelých**

Žiadateľ: Neformálna skupina v zast. Mgr. Róbert Jančošek

Na sídlisku Družba, sa jeho obyvatelia rozhodli zveľadiť si okolie a zmeniť nevyužitú zarastenú plochu na oázu zelene a zdravia, premenou na bylinkovú záhradku. Týmto projektom sa podarilo podporiť záujem o pestovanie, odovzdávanie si skúseností a vzdelávanie sa nie len detí, ale aj ostatných susedov.

Projekt č. 2/1/2019 ČB

**Názov: Zastávka – Mihaľov**

Žiadateľ: OZ DARUJME SEBA

Obyvatelia Mihaľova za odbornej spolupráce lokálneho záhradného centra sa rozhodli zveľadiť verejný priestor pri jedinej autobusovej zastávke v tejto mestskej časti. Týmto projektom sa podarilo vytvoriť malú oázu v obci, ktorá slúži aj ako príjemné oddychové miesto pre jej obyvateľov aj turistov.

Projekt č.3/1/2019 ČB

**Názov: Rešpektuj Žltú**

Žiadateľ: Neformálna skupina v zast. Vojtech Exner

Skupina mladých ľudí sa rozhodla prostredníctvom širokej kampane na ochranu nefajčiarov a podpore zdravého životného štýlu motivovať a viesť fajčiarov k dôslednejšiemu dodržiavaniu spoločenských pravidiel ohľaduplných k ostatným obyvateľom a prírode. Kampaň bola zostavená z motivačných reklamných videospotov prezentovaných na sociálnych sieťach a vyznačení ochranných zón na určitých zastávkach MHD.

Projekt č. 4/1/2019 ČB

**Názov: Skrášlenie okolia Komunitno – pastoračného centra v Dlhej Lúke**

Žiadateľ: 43. Zbor prof. Hlaváča Dlhá Lúka

Tento projekt je pokračovaním vybudovania skautského priestoru. Tento krát išlo o úpravu garáže a jej pretvorenia na funkčný skladový priestor a tiež o vyhotovenie vonkajšieho posedenia a tým aj vytvorenia vonkajšieho priestoru na spoločné aktívne trávenie voľného času.

Projekt č. 5/1/2019 ČB

**Názov: Krásny Vinbarg**

Žiadateľ: Neformálna skupina v zast. PaedDr. Jana Krakovská

Obyvatelia na Vinbargu sa rozhodli vytvoriť útulný priestor pre deti, ohradením detského ihriska živým plotom na zamedzenie prístupu domácich zvierat, výsadením kvetov, okrasných aj úžitkových kríkov s možnosťou relaxácie na lavičkách, pre všetkých obyvateľov sídliska.

Projekt č.6/1/2019 ČB

**Názov: Oživenie exteriéru pred Baštou**

Žiadateľ: OZ Different

Zámerom projektu bolo oživenie a skrášlenie priestoru pred Hrubou a Malou baštou, ktorý môže široká verejnosť viac využívať na oddych, či aktívne trávenie voľného času. Súčasťou projektu je aj mala exteriérová fotogaléria, ktorá informuje návštevníkov o histórii týchto bašt a ich okolia.



## SENIORI SENIORS

Projekt č.1/2019 Se

### Názov: Priadky

Žiadateľ: neformálna skupina v zast. Jana Krakovská  
V rámci tohto projektu bola podporená prezentácia tradičných starých ľudových pracovných činností priadok, kde staršia generácia odovzdávala skúsenosti tej mladšej formou tvorivých dielni priamo na Radničnom námestí. Zároveň projekt vytvoril priestor aj na oživovanie kultúrneho dedičstva v našom okrese.

Projekt č.2/2019 Se

### Názov: Staroba je dobrá

Žiadateľ: Neformálna skupina v zast. Jarmila Jurová  
Projektom bolo úsilie o dvojgeneračný dialóg detí a seniorov, v ktorom prostredníctvom aktivít v sebe posilňujú ľudské vlastnosti. Seniorom projekt spríjemnil dlhé chvíle a u detí posilnil empatiu, ľudskosť a vybudoval väčšiu úctu a vďaka k starším.

## KRAJŠIE ŠKOLY MORE BEAUTIFUL SCHOOLS

Projekt č. 1/2019 KŠ

### Názov: Krajšie školy

Žiadateľ: Základná škola Vinbarg  
Týmto podporeným projektom sa skrášilo a skultúrnilo okolie školy, predovšetkým zriadením a vysadením kvetinových záhonov, osadením koša pre psie exkrementy a úpravou živého plotu, nakoľko škola nemá svoj vlastný školský dvor. Spríjemnilo sa tak nielen prostredie pre žiakov a učiteľov školy, ale aj pre širokú verejnosť sídliska Vinbarg.



Projekt č.2/2019 KŠ

### Názov: Ihrisko pre zdravie

Žiadateľ: Občianske združenie Priatelia základnej školy Komenského 23, Bardejov  
Projekt prispieva k estetickej a zdraviu prospešnej úprave okolia zrevitalizovanej bežeckej dráhy pri základnej škole na Komenského ulici. Vysadená nová stromová aleja bude po čase tvoriť prachovú a zvukovú bariéru a v neposlednom rade prispieje k zdravšiemu ovzdušiu. Súčasťou projektu je aj dotykový chodník prispievajúci k zdravému vývinu detí a prevenciou proti plochým chodidlám.

Projekt č.3/2019 KŠ

### Názov: Včelársky krúžok – spoznávame svet včiel

Žiadateľ: Cirkevná základná škola s materskou školou sv. Faustíny v Bardejove.  
Tento projekt podporil vznik včelárskeho krúžku na Cirkevnej ZŠ sv. Faustíny, kde sa žiaci učia ovládať teoretické a praktické skúsenosti o včelárstve. Zážitkovou formou získavajú pozitívnejší vzťah k včelám a odbúravajú strach z neznámeho, oboznamujú sa s nástrahami, ktorým musia včely čeliť a aj tým, ako im môžu pomôcť. A možno raz z nich v budúcnosti budú mladí včelári.

Projekt č.4/2019 KŠ

### Názov: Ekoučebňou ku krajšej a tvorivejšej škole

Žiadateľ: Spojená škola  
V rámci projektu sa podarilo zriadiť pri Spojenej škole Pod papierňou externú ekoučebňu, a tak zatraktívniť vyučovanie predmetov súvisiacich s pracovným vyučovaním a environmentálnou výchovou, uplatnením praktických a zážitkových metód učenia. Taktiež tento krok prispel k rozvoju zručností žiakov s mentálnym postihnutím a žiakov s autizmom.

## A(TRA)KTÍVNY BARDEJOV A(TTRA)CTIVE BARDEJOV

Projekt č.1/2019 AB

### Názov: Zaves to v Bašte!

Žiadateľ: Občianske združenie Different  
Občianske združenie Different pravidelne od roku 2017 ponúka v Bašte množstvo kvalitného kultúrneho vyžitia, ktorého súčasťou sú aj rôzne výstavy. Vďaka tomuto projektu sa profesionálne organizovanie týchto výstav zakúpením závesného galerijného systému a možnosti orientovať sa aj na diela väčšieho formátu.



Projekt č.2/2019 AB

### Názov: Hrad Zborov – obnova a kultúrne podujatia

Žiadateľ: Združenie na záchranu Zborovského hradu  
Združenie na záchranu Zborovského hradu sa snaží o zachovanie kultúrnych hodnôt, obnovu a propagáciu stredovekého architektonického dedičstva prešovského kraja, s osobitným dôrazom na záchranu Zborovského hradu. V rámci tohto projektu sa sklúbila oprava časti hradu za účelom vzniku bezpečného výletného miesta s kultúrnym programom v duchu histórie – sokoliarskym vystúpením a ukážkou historického šermu.

Projekt č.3/2019 AB

### Názov: Aby nám všetkým bolo teplejšie na Kráľovej studni

Žiadateľ: OZ Kráľova studňa  
Občianske združenie Kráľova studňa v roku 2018 realizovalo rekonštrukciu – rozšírenie turistického útlu na Kráľovej studni. Podporou tohto projektu pokračujú naďalej v týchto prácach a tým aj zvyšujú návštevnosť územia Kráľovej studne v zimných mesiacoch, ako aj rozvoj turizmu a možnosti organizovania športových, kultúrnych podujatí.

Projekt č.4/2019 AB

### Názov: Výpal keramiky v múzeu ľudovej architektúry

Žiadateľ: OZ Kreatívce  
Íst cestou zážitkového učenia sa rozhodli aj „Kreatívci“ organizáciou nedelňého hrnciarskeho podujatia v Bardejovských kúpeľoch v múzeu ľudovej architektúry. Návštevníci sa mohli viac priblížiť k tomuto tradičnému remeslu a skúsiť si vypalovanie keramiky v hlinených peciach. Postavená hlinená pec v múzeu ľudovej architektúry slúži aj pre následné exkurzie a základné umelecké školy.

## RÝCHLE GRANTY KNBJ DONORS CLUB

Projekt č.1/2019 PRG

### Názov: Bardejov 1320 -2020.História, poveti a legendy o meste a jeho okolí

Žiadateľ: Neformálna skupina v zast. Anton Marec  
Kniha spracovaná na umeleckej úrovni podáva viac i menej známe povesti a legendy o Bardejove i obciach v jeho blízkom okolí, čo sú poväčšine bývalé poddanské obce mesta. Ide o prvé takéto spracovanie a vydanie, ktoré prispieva k zvýšeniu historického povedomia Bardejovčanov a ľudí z okolia a taktiež k propagácii mesta v ostatných častiach Slovenska.



Projekt č.2/2019 PRG

### Názov: Monografia o Mihalove – mestskej časti Bardejova

Žiadateľ: Martin Kutný  
Spoznaním a opisanim histórie Mihalova- mestskej časti Bardejova autor doplnil prázdne miesto v celkovom opise histórie Bardejova. Zámerom vydania tejto monografie bolo zvýšiť informovanosť ľudí o histórii tejto dedinky a zvýšiť tak záujem o túto zaujímavú lokalitu, napomôcť rozvoju turizmu a u miestnych obyvateľov posilniť lokálpatriotizmus.

## KLUB DARCOV KNBJ DONORS CLUB

Projekt č. 1 /2019 KD

**Názov: „Radšej knihu!“ – projekt knižných búdok v Bardejove**

Žiadateľ: Neformálna skupina v z. Alena Petejová  
Podstatou projektu bolo zriadenie troch knižných búdok na verejných priestranstvách v centre Bardejova. Do knižných búdok boli umiestnené knihy a časopisy, ktoré plnia funkciu exteriérových verejných knižníc s hlavným cieľom ponúknuť návštevníkom týchto verejných priestorov možnosť tráviť voľný čas čítaním.



Projekt č. 2 /2019 KD

**Názov: Komunitno-pastoračné centrum v zime nespí**

Žiadateľ: Slovenský skauting, 43. Zbor prof. Hlaváča Dlhá lúka

Cieľom projektu bolo zveľadiť priestory budovy Komunitno-pastoračného centra v Dlhej Lúke tak, aby bolo možné v nich realizovať podujatia a komunitné aktivity aj počas zimných mesiacov. V centre si doteraz našli svoje miesto



pravidelné stretnutia skautov, večery stolových hier, včelársky krúžok a rôzne komunity ľudí z mestskej časti Dlhá lúka.

Projekt č. 3 /2019 KD

**Názov: Tvoríme spolu Mihalov**

Žiadateľ: Občianske združenie Bardejov – Mihalov  
Cieľom projektu bolo zaviesť tradíciu spoločných popoludní a večerov v rámci celej komunity, kde sa upevnia vzťahy v rámci rodiny a spoločenstva, generácie si navzájom vymenia skúsenosti a užitočne strávia voľný čas.

Projekt č. 4 /2019 KD

**Názov: Mihalovská herňa pre deti do 6 rokov**

Žiadateľ: Darujme seba OZ

Cieľom projektu bolo efektívnejšie využitie priestorov Denného centra – Mihalov, ako miesta, kde by sa môžu mamičky/rodičia s deťmi z mestskej časti Mihalov stretávať na pravidelnej báze a tvorivo tráviť spoločný čas.

Projekt č. 5 /2019 KD

**Názov: Umelecké a efektívne využitie voľného času s Mládežníckym zborom v Bardejove**

Žiadateľ: DOMKA – združenie seleziánskej mládeže, stredisko Bardejov

Zámerom projektu bolo poskytnúť priestor mladým ľuďom, aby rozvíjali svoje talenty a schopnosti, a to zapojením sa do mládežníckeho zboru na Vinbargu v Bardejove. Projekt podporuje mladých k rozvoju ich speváckych, hudobných, tanečných, komunikačných, tvorivých a organizačných talentov.



Projekt č. 6 /2019 KD

**Názov: Hudobníček**

Žiadateľ: Inkluzáčik, o.z.

Cieľom projektu bolo rozšíriť spektrum voľnočasových aktivít pre deti v meste Bardejov. „Hudobníček“ je založený na pravidelných stretnutiach a zameraný na rozvoj detí predškolského a mladšieho školského veku prostredníctvom hudby.

Projekt č. 7 /2019 KD

**Názov: Sloboda a demokracia vo vedomí mladých ľudí**

Žiadateľ: Žiacka školská rada pri GLS

Cieľom projektu bolo pripomenúť si 17. november – Deň boja za slobodu a demokraciu tvorbou kultúrneho programu pre školu aj verejnosť a prispieť tak k posilneniu vedomia spoločenských hodnôt, postojov, ktoré budú viesť k efektívnejšiemu rozvíjaniu miestnej demokracie.

## MLADÍ FILANTROPI YOUTH PHILANTHROPISTS

Projekt č. 1/2019 MF

**Názov: SPS – Slovenský pohár v skateboardingu 2019**

Žiadateľ: OZ Bardejov skate crew

Zámerom projektu bolo spolupracovať s spájať jednotlivé združenia, organizácie, subkultúry a svojimi silami vytvoriť dlhodobý projekt v našom meste, ktorý rozvíja skate komunitu a pracuje s deťmi a mládežou. Vyvrcholením tohto projektu bola organizácia celoslovenského pohára v skateboardingu.

Projekt č. 2/2019 MF

**Názov: Pod'na stolovky!**

Žiadateľ: Slovenský skauting, 43. zbor profesora Hlaváča  
Formou organizovania stolových hier sa organizátorom podarilo vytiahnuť ľudí z domovov, virtuálnych svetov a dať im možnosť si zahrať netradičné stolové hry a spoznať nových ľudí, rozvíjať svoje strategické a sociálne zručnosti. Tieto stretnutia pri stolovkách sa tešia svojej obľube a majú svoje pravidelné pokračovania.

Projekt č. 3 /2019 MF

**Názov: Komunitné novinky Dlhej Lúky**

Žiadateľ: Neformálna skupina v z. Tomáš Kravec

Cieľom projektu bolo vytvoriť lokálne printové médium, ktoré informuje obyvateľov tejto mestskej časti o aktivitách organizácií pôsobiacich v tejto časti mesta, o ich podujatiach a akciách, ktoré sa pripravujú, ako aj udalostiach, ktoré už boli realizované vďaka dobrovoľným prispievateľom.



Projekt č. 3 /2019 MF

**Názov: Noc pod hviezdami 2.0**

Žiadateľ: Neformálna skupina v z. Marek Pillár

Po vlnajšom úspechu našej Noci pod hviezdami sa mladí dobrovoľníci rozhodli zorganizovať aj druhý ročník. Kultúrny večer, ktorí si organizujú sami mladí má predpoklad vytvorenia tradície. Cieľom projektu bolo zároveň ponúknuť mladým ľuďom v Bardejove nové možnosti, ktoré si môžu časom osvojiť.

# VYJADRENIA O KOMUNITNEJ NADÁCII

## WHAT HAS BEEN SAID ABOUT THE BARDEJOV COMMUNITY FOUNDATION

„Naša spoločnosť rada podporí takúto organizáciu, ktorá pomáha aktívnym obyvateľom mesta, školám a iným organizáciám zlepšovať život v našom meste.“

“Our company is happy to support such an organisation which helps active citizens, schools and other organisations to improve life in our city.”

**Mária Vaňková**  
riaditeľka spoločnosti BARDTERM



„Ja ako úplne nová členka mladých filantropov som trochu váhala či do tejto výzvy ísť, ale oplátilo sa. Veľmi sa mi páčila tvorba výzvy či plagátu. Bola som veľmi rada keď som svojím hlasom mohla podporiť dobrú vec. Do budúcnosti si želám, aby som mohla byť súčasťou takýchto výziev, projektov, a iných aktivít, ktoré sú zamerané na pomoc a podporu ľuďom.“

“As a brand-new member of young philanthropists, I was a little hesitant about taking on this challenge, but it paid off. I really liked putting together a funding call and creating its poster. I was very happy that I could support a good cause by my vote. I hope that I will be able to be part of such calls, projects, and other activities aimed at helping and supporting people in the future too.”

**Daniela Vatehová**  
študentka Gymnázia L. Stöckela



„Budovanie občianskej spoločnosti považujem, ako jeden z aktérov nežnej revolúcie, za najdôležitejšiu úlohu obdobia, v ktorom práve žijeme. Nezaujím o veci verejné upevnil vedomie žilvov, ktoré sa podieľali na korupcii spoločnosti. Práve ona sa stala najväčšou brzdou napredovania spoločnosti. Nezaujím ľudí o spoločenské dianie, o správu spoločných financií a spoločného majetku spôsobuje nezozerné škody hlavne na morálnom úpadku mladej generácie, ktorá prestáva veriť v právny štát a spravodlivosť pred zákonom. Byť pri formovaní občianskej spoločnosti, aktívne sa zúčastniť na tejto spoločenskej výzve je pre mňa povzbudzujúce a veľmi dôležité. Preto som rád prijal ponuku stať sa členom správnej rady komunitnej nadácie.“

“As one of the actors of the Velvet Revolution, I consider the building of civil society to be the most important task of the period in which we are currently living. The lack of interest in public affairs strengthened the awareness of the elements that were involved in the corruption of society. It was the corruption which has put the biggest brake on the progress of society. People's lack of interest in social affairs and in the management of the common finances and property has caused unforeseeable damage, especially the moral decline of the young generation which ceases to believe in the rule of law and justice before the law. Being a part of the formation of civil society and actively participating in this societal challenge encourages me and is very important to me. That is why I was happy to accept the offer to become a member of the Board of the Bardejov Community Foundation.”

**František Chrzan**  
člen Správnej rady KNBJ od roku 2020





# VLASTNÉ PROGRAMY A PROJEKTY KNBJ V ROKU 2019

## Program Čistý Bardejov

**V apríli 2019 vyhlásila Komunitná nadácia Bardejov v spolupráci s mestskou samosprávou program Čistý Bardejov.**

Táto iniciatíva je súčasťou realizovaného Strategického plánu ekonomicko-sociálneho rozvoja mesta a má za úlohu aktivizovať obyvateľov mesta k aktívnejšiemu prístupu k životnému prostrediu a skrášľovaniu akéhokoľvek prostredia na území mesta.

**Čistý Bardejov je realizovaný v dvoch úrovniach.**

Prvá má motivačný charakter, spočívajúci na verejnom ocenení (morálnom, finančnom i materiálnom) troch rodín, bytových spoločností a organizácií, ktoré dosiahnu svojou starostlivosťou najkrajšie upravené okolie pred svojím rodinným domom, obytným domom a organizáciou (firmou, školou a pod.). Ocenenia si každoročne na jeseň preberajú víťazi z rúk primátora mesta a zástupcov KNBJ realizujúcich program Čistý Bardejov.

Druhá úroveň programu je reštrikčného charakteru so zameraním na vyhľadávanie tzv. „hyzdičov mesta“. Priestranná a objekty, ktoré svojím vzhľadom narušujú estetický vzhľad príslušnej časti mesta sú prostredníctvom fotodokumentácie a textu umiestňované na webovej stránke nadácie a majitelia, resp. správcovia „hyzdičov“ sú písomne vyzývaní k odstráneniu týchto nedostatkov.

Z tohto dôvodu Komunitná nadácia Bardejov priebežne vyzýva všetkých Bardejovčanov, ktorým záleží na kvalitnom a estetickom prostredí svojho mesta, aby prostredníctvom fotografií zaslaných do kancelárie nadácie, resp. mailom poukázali na nedostatky v správe a údržbe tých miest a objektov, ktoré narušujú vzhľad mesta a jeho životné prostredie. O najväčšom hyzdičovi rozhodujú študenti stredných škôl spomedzi nahlásených „kandidátov“. Vyhodnotený najväčší hyzdič získava cenu Bodliak mesta na slávnostnom vyhodnotení, vždy na jeseň príslušného roku.

Každý, kto sa aktívne zúčastní tohto programu prispením aspoň dvoch fotografií získava od komunitnej nadácie tričko s logom „Čistý Bardejov“.





## Benefičný športový deň Komunitnej nadácie Bardejov

**Komunitná nadácia Bardejov usporiadala 5. júla 2019 v areáli Tenisového centra na Kutuzovovej ulici už ôsmy ročník fundraisingovej akcie – Benefičný športový deň pre športovania chtivých záujemcov.** Zúčastniť sa tohto športového podujatia mohli aj osoby, ktoré neinklinujú k tenisu. Deň športu a aktívneho pohybu strávili aj pri iných športových aktivitách ako bedminton, petang, lukostrelba a kriket.

36 účastníkov na tomto podujatí podporili svojim športovým vo výške min. 20,- eur projekty predložené do komunitnej nadácie v jej grantovom programe Deti a mládež, zamerané na zlepšenie podmienok na športové, kultúrne a voľno - časové aktivity pre deti a mládež v Bardejove.

Počas celého športového dňa bola pre účastníkov podujatia zabezpečená strava a občerstvenie. Partnerom a odborným garantom podujatia bol Športcentrum Bardejov. Ďalším partnerom bol BAMOS, s.r.o.



## Komunitné trhy komunitnej nadácie

**Od roku 2016 organizujeme na Radničnom námestí Komunitné trhy komunitnej nadácie.**

Touto aktivitou sledujeme naplniť jednu z identifikovaných potrieb komunity, vytvoriť podmienky pre tvorivých ľudí otestovať svoje schopnosti na miestnom trhu a zároveň posilniť sociálny kapitál bardejovskej komunity i samotnej nadácie cez nové vzťahy a spoluprácu s ľuďmi, ktorí využijú túto príležitosť – predávať výsledky svojej činnosti na komunitných trhoch. Skúsenosti z predchádzajúcich ročníkov komunitných trhov ukázali, že rozhodnutie správnej rady bolo správne. Komunitná nadácia Bardejov v spolupráci s miestnou samosprávou a firmou Hobby Bardejov preto pokračuje s organizovaním komunitných trhov na Radničnom námestí aj v roku 2020 – tentokrát, pre koronakrízu, až od júna do októbra, vždy v druhú, resp. tretiu sobotu v mesiaci.

**Týmto druhom trhov chceme predovšetkým podporiť:**

- poctivých malovýrobcov a pestovateľov, ktorí dbajú na kvalitu svojich produktov
- miestnych remeselníkov
- šikovných a kreatívnych ľudí
- prezentácie neziskových organizácií a ich aktivít
- stretávanie sa ľudí vo verejnom priestore.



## Benefičný večer Komunitnej nadácie Bardejov

**Benefičný večer Komunitnej nadácie Bardejov sa stal v Bardejove významnou aktivitou v regióne, zameranou na rozvoj miestneho darcovstva a zároveň príležitosťou poďakovania významným darcom komunitnej nadácie.** Ten minuloročný sa uskutočnil v piatok, 31.mája 2019 v priestoroch hotela Šariš v Bardejove.

Takmer sedemdesiat prítomných hostí – významných darcov a podporovateľov Komunitnej nadácie Bardejov sa pri kultúrnom programe dievčat z Klubu modernej gymnastiky Laser – Delta Bardejov a bardejovskej hudobnej skupiny The Buskers v zložení – Júlia Pilarová a Timea Jazudeková oboznámilo s dosiahnutými výsledkami komunitnej nadácie v roku 2018, ktoré predstavili prítomným – správcu nadácie Ing. Jozef Jarina a predseda správnej rady RNDr. Vladimír Savčinský.

Výťažok z benefičného večera vo výške 3 170 eur bol použitý na podporu projektov v grantových programoch Klub darcov a Deti a mládež. Reklamným partnerom podujatia bola firma Milan HERSTEK, s.r.o.



## Lokálne riešenia pre zdravú komunitu

Projekt realizovaný v prvom polroku 2019 podporila C.S. Mott Foundation v rámci programu Global Challenges Local Solutions (GCLS) spravovanom Akadémiou pre rozvoj filantropie v Poľsku.

### Cieľ projektu:

Aby ľudia na miestnej úrovni poznali globálne problémy ohrozujúce našu planétu a teda priamo, či nepriamo aj ich. Cítili spoluzodpovednosť za tento stav a svojím vlastným úsilím sa snažili pozitívne meniť túto nepriaznivú situáciu už vo svojej komunite, meste, regióne.

Projektom sa v nadácii usilujeme **prispieť k riešeniu štyroch** zo 17-tich celosvetovo vnímaných ohrození a im zodpovedajúcim výzvam a následne stanovených cieľov, ktoré na nich reagujú:



- podporiť udržateľné poľnohospodárstvo a potravinovú bezpečnosť,
- podporiť udržateľný cestovný ruch, ktorý vytvára pracovné miesta a podporuje miestnu kultúru a produkty,
- podstatne znížiť tvorbu odpadov prostredníctvom prevencie, znižovania, recyklácie a opätovného použitia,
- zabezpečiť, aby ľudia na celom svete mali k dispozícii relevantné informácie a povedomie pre trvalo udržateľný rozvoj a životný štýl v harmónii s prírodou.

Na dosiahnutie stanovených cieľov sme uskutočnili:

- video-diskusiu a stretnutia zástupcov miestnej samosprávy, mimovládnych organizácií i malých podnikateľov**, ktorí vytvárali sieť partnerov projektu a participovali a budú participovať na riešení globálnych výziev na lokálnej úrovni.
- 3 semináre spojené s workshopmi** venované témam: Podpora malých lokálnych farmárov a produktov, Rozvoj miestneho turizmu, Znižovanie tvorby odpadu a upcycling.
- Komunitné trhy** na Radničnom námestí a **Bazáry** v Bašte – kultúrno-komunitnom centre.



### Vďaka projektu sme dosiahli nasledovné výsledky:

- na komunitných trhoch sme zaznamenali 7 nových predajcov
- založenie jednej živnosti v dôsledku projektu a 3 účastníci workshopov začali s pestovaním poľnohospodárskych plodín
- podporili sme 10 projektov, ktorých cieľom bolo riešiť globálne problémy na lokálnej úrovni
- dve nové podujatia podporujúce obyvateľov komunity k aktívnemu prístupu k riešeniu globálnych problémov na lokálnej úrovni organizujeme naďalej aj po ukončení projektu (Bazár recycling and reuse things a video-debaty so zástupcami miestnej samosprávy, mimovládny organizáciami a úspešnými živnostníkmi a podnikateľmi reagujúcimi na GCLS).

## Spomienka na November '89: Občianska spoločnosť spomínala na November 1989 na Radničnom námestí spolu s aktérmi Nežnej revolúcie

Verejnou spomienkovou slávnosťou si v **nedelu, 17. novembra 2019** pripomenuli aj občania Bardejova **30. výročie poráženia komunistického režimu v Československu a budovania slobodnej a demokratickej spoločnosti.**

Podujatie na Radničnom námestí pred meštianskym domom č.5 pripravili miestne mimovládne organizácie Komunitná nadácia Bardejov, OZ Kandelaber a OZ Different v spolupráci so študentami Gymnázia Leonarda St. ckela. Spolu s miestnymi aktérmi novembrových udalostí – Vladimírom Savčinským, Jozefom Krajčim, Jozefom Petejom a Františkom Chrzanom a zástupcami občianskej spoločnosti si krátkym kultúrnym programom, hovoreným slovom i hudbou uttili odvahu a statočnosť ľudí, ktorí sa pred 3 desaťročiami nebáli zdvihnúť svoj hlas za slobodu a demokraciu. V závere podujatia prítomní aktéri Nežnej revolúcie v Bardejove odhalili pred domom č. 5 – bývalým sídlom Okresného koordináčneho výboru Verejnosti proti násiliu - pamätnú tabuľu, pripomínajúcu túto najvýznamnejšiu udalosť v novodobých dejinách Slovenska.

Organizátori podujatia zároveň pripravili aj dve foto – výstavy: exteriérovu fotovýstavu z novembrových udalostí v roku 1989 v Bardejove a volebnej kampane 1. slobodných volieb v Československu od roku 1946, ktorú mohli občania a návštevníci Bardejova vidieť na Radničnom námestí – „pri štyroch lipách“ do 25. novembra 2019.

Interiérová fotovýstava, inštalovaná v Hrubej bašte bola venovaná 30. výročiu pádu Berlínskeho múru.

Uvedené aktivity sa uskutočnili v rámci Festivalu slobody, ktorého spoluorganizátormi boli Ústav pamäti národa, Komunitná nadácia Bardejov, OZ Kandelaber, OZ Different.





# KNBJ'S OWN PROGRAMS AND PROJECTS IN 2019



## 1. Clean Bardejov Programme

In April 2019, the Bardejov Community Foundation, in cooperation with the Bardejov City Council, launched the new year of the Clean Bardejov programme.

This initiative is a part of the currently implemented Strategic Plan of Social and Economic Development of the city, and its purpose is to mobilise Bardejov citizens to take a more active role in caring for their environment and beautifying different areas in the town.

The Clean Bardejov Programme has two levels of implementation: The first level has a motivational character. Within this level, three families, housing estates and organisations (businesses, schools, etc.) who are the best in taking care of the spaces around their family houses, apartment buildings, and organisation buildings respectively, are publicly appreciated and awarded. Every year in the autumn, the awards are given to the winners by the mayor and the KNBJ implementation team of the programme.

The second level has a restriction character. Within this level, a search for the so-called 'eyesores' of the city takes place. Pictures of spaces and buildings that, due to their appearance, disrupt the aesthetic appearance of a particular part of the city are placed on the Foundation's website alongside their descriptions. Also, the owners or administrators of these spaces and buildings are called upon in writing to remedy these shortcomings.

To help to point out the shortcomings in the management and maintenance of these building, the Bardejov Community Foundation continuously invites all Bardejov citizens, who care about the quality and aesthetic environment of their city, to take photographs of the spaces and buildings which according to them disrupt the attractiveness of the city, and we ask them to send these by post or e-mail to the Foundation's office. The winning eyesore is selected by high school students from the nominated spaces and buildings. In autumn each year, at an award ceremony, the winner is awarded the City Thistle Prize.

Every citizen who takes part in this initiative by sending at least two photographs receives from the KNBJ a T-shirt with the logo of the Clean Bardejov Programme.

## 2. Bardejov Community Foundation's Charitable Dinner

The Bardejov Community Foundation's Charitable Dinner has become an important activity in the region. It focuses on the development of local giving and is also an opportunity to thank important donors of the Foundation. Last year's event took place on Friday, 31st May 2019 at the Šariš Hotel in Bardejov.

Almost 70 guests – the Foundation's important donors and supporters, during the cultural program of girls from the Club of Modern Gymnastics Laser - Delta Bardejov and Bardejov music band The Buskers comprising Júlia Pilarová and Tímea Jazudeková, learned about the achievements of the Foundation in 2018, which were presented by the Foundation's Executive Director Ing. Jozef Jarina and the Board Chairman RNDr. Vladimír Savčinský. Donations raised at the Dinner in the amount of 3,170 euros were

used to support projects within the KNBJ Donors Club and Children and Youth grant programmes. The advertising partner of the event was the company Milan HERSTEK Ltd.

## 3. Charitable Sports Day of the Bardejov Community Foundation

On 5th July 2019, the Foundation organised the eighth year of its fundraising event - Charitable Sports Day - for sports-hungry candidates in the Tennis Centre at Kutuzovova Street. People who are not keen on playing tennis could also take part in this event as this day, full of sports activities and active exercise, could also be spent by playing badminton, pétanque, archery and croquet. 36 participants donated their entry fee of at least 20 euros to support projects submitted within the Children and Youth programme aimed at improving conditions for sports, cultural and leisure activities for children and youth in Bardejov. During the whole sports day, food and refreshments were provided for the participants of the event. The partner and expert guarantor of the event was Sport-centre Bardejov. Another partner was BAMOS Ltd.

## 4. Community Markets of the Bardejov Community Foundation

We have been organising Community Markets in the Town Hall Square since 2016. By this activity we strive to meet one of the locally identified needs: to create conditions for local creative people to test their skills at the local market and, at the same time, to contribute to the development of social capital of the Bardejov community and the Foundation itself through new relationships and cooperation with people who will use this opportunity and sell their own products at community markets.

The experience from the previous years of community markets has shown that the Board's decision to launch them was the right one. Therefore, the Foundation in cooperation with the local government and the company Hobby Bardejov continues to organise the markets in the Town Hall Square in 2020 as well – however, this time, due to the coronavirus crisis, this is going to take place from June to October, every second or every third Saturday of the month.

The community markets are here to support:

- honest small producers and farmers who care about the quality of their products
- local craftsmen
- handy and creative people
- presentations of local non-profits and their activities
- interaction among people in the public space

## 5. Local Solutions for a Healthy Community

The project implemented in the first half of 2019 was supported by C.S. Mott Foundation within the Global Challenges Local Solutions (GCLS) programme managed by the Academy for the Development of Philanthropy in Poland.

## Project goal:

To raise awareness among people at the local level about the global problems that threaten our planet, and thus directly or indirectly their lives as well. To create a sense of co-responsibility for the current state so they make their own effort to positively change this unfavourable situation in their own community, city, region.

Through this project, we at the Foundation strive to help with solving the four out of 17 globally perceived threats and their respective challenges by contributing to the following set goals that respond to them:

- a) to promote sustainable agriculture and food security,
- b) to promote sustainable tourism, which creates jobs and promotes local culture and products,
- c) to substantially reduce waste generation through prevention, reduction, recycling and reuse,
- d) to ensure that people worldwide have relevant information and awareness for sustainable development and lifestyles in harmony with nature.

## To achieve the set goals, we organised:

- video discussion and meetings of local councillors, non-governmental organisations, and small businesses, who formed a network of project partners and have been participating in solving global challenges at the local level.
- 3 seminars with workshops covering the following topics: Support for small local farmers and products, Development of local tourism, Waste reduction and upcycling.
- Community Markets in the Town Hall Square and Bazaars in the Thick Bastion - a cultural and community centre.

## Thanks to this project, we achieved the following results:

- 7 new sellers in the community markets recorded
- 1 new business set up and 3 workshop participants started growing agricultural crops
- 10 projects aimed at solving global problems at the local level supported
- two new events, which support community residents to take an active approach to solve global problems at the local level, continue beyond the end of the project (Bazaar recycling and reuse of things, and video-debates with local councillors, NGOs and successful businessmen and entrepreneurs responding to GCLS).

## 6. Memories of November '89: Civil society commemorated November 1989 in the Town Hall Square together with the actors of the Velvet Revolution

On Sunday 17th November 2019, the citizens of Bardejov commemorated the 30th anniversary of the defeat of the communist regime in Czechoslovakia and the building of a free and democratic society. The public celebratory event in the Town Hall Square in front of the burgher house no. 5 was organised by the local non-governmental organisations Community Foundation Bardejov, OZ Kandelaber and OZ Different in cooperation with students of the Leonard Stöckel Grammar School. Together with the local actors of the November events Vladimír Savčinský, Jozef Krajč, Jozef Petej and František Chrzan and representatives of civil society, they used a short cultural program, spoken word and music to honour the courage and bravery of people who were not afraid to raise their voice for freedom 3 decades ago.

At the end of the event, the present actors of the Velvet Revolution in Bardejov revealed in front of the house no. 5 - the former seat of the district coordinating committee of the Public Against Violence - a memorial plaque commemorating this most important event in the modern history of Slovakia.

The organisers of the event also prepared two photography exhibitions. One exterior exhibition on the November events in Bardejov in 1989 and the election campaign of the first free elections in Czechoslovakia since 1946, which citizens and visitors of Bardejov could see in Town Hall Square - 'at four linden trees' - until 25th November 2019.

The interior photo exhibition, installed in the Thick Bastion, was dedicated to the 30th anniversary of the fall of the Berlin Wall. These activities took place during the Festival of Freedom, which was co-organised by the Nation's Memory Institute, Community Foundation Bardejov, OZ Kandelaber, and OZ Different.

# DARUJ 2% A OBDARÍŠ SEBA

Začiatkom roka 2019 KNBJ zahájila kampaň zameranú na získanie 2% z odvedenej dane z príjmu fyzických a 1% z odvedenej dane z príjmu právnických osôb.

Prostredníctvom svojich dobrovoľníkov, zamestnancov KNBJ a členov správnej rady, tzv. direct mailingom sa nám podarilo presvedčiť darcov, že Komunitná nadácia Bardejov je efektívnym a dôveryhodným partnerom a prostredníkom na využitie získaných peňazí v prospech skvalitnenia života Bardejovčanov.

Zo získaných 3 063,75 € sme podporili zmysluplné aktivity a dobré nápady vo forme predložených malých projektov, ktorých spája dobrovoľnícky charakter a záujem meniť veci v našom meste a okolí k lepšiemu.

Takýto záujem spojil napr. členov združenia Different, ktorí sa rozhodli sprofesionalizovať výstavy v Bašte inštaláciou závesného galerijného systému a následne zorganizovali dva zaujímavé výstavy. Aj Združenie na záchranu Zborovského hradu pokračovalo s dobrovoľníkmi a stavbármi na oprave hradobného múra a popri tom aj organizovali kultúrne programy v areáli hradu. V inom projekte umelci a remeselníci zo združenia Kreatívec sa rozhodli sprostredkovať tradičné remeslo zážitkovou formou v skanzene v Bardejovských Kúpeľoch. Aby mohli predvážať ukážky výpalu keramiky v hlinenej peci, najprv ju za pomoci odborníka - pečiara postavili, aj s dreveným prístreškom. Prvý výpal s prednáškou o keramike uskutočnili už 19. mája na tzv. Hrnčiarskej nedeli. Ďalšie ukážky budú predvážať žiakom bardejovských umeleckých škôl.



## DONATE 2% - YOU ENDOW YOURSELF

In early 2019, the Foundation launched its Donate 2% campaign with the purpose to raise 2% of the paid income tax of individuals and 1% of the paid income tax of businesses.

With the assistance of KNBJ volunteers, staff and the Board of Directors, via the so-called 'direct mailing', we managed to convince donors that KNBJ is an effective and trustworthy partner and mediator in using the raised funds to improve the quality of lives of Bardejov citizens.

The raised amount of 3 063,75 € were used to fund meaningful activities and good ideas submitted in the form of small projects of voluntary character managed by people interested in changing our town for the better.

Such an interest connected e.g. members of the OZ Different, who decided to professionalise the exhibitions in the Thick Bastion by installing a hanging gallery system. Subsequently, they organised two interesting exhibitions. The Association for the Rescue of Zborov Castle together with volunteers and builders also continued in repairing the fortification wall and simultaneously organised cultural events in the castle grounds. In another project, artists and craftsmen from the Association Kreatívec decided to teach the traditional craft in an experiential way in the folk museum in Bardejov Spa. To be able to demonstrate the firing of ceramics in a clay kiln, they first built the kiln, which also had a wooden shelter, with the help of a professional potter. The first firing with a presentation on ceramics took place on 19th May on the so-called Pottery Sunday. The next demonstrations will be given to students of art schools in Bardejov.

**HERSTEK**  
EXPORT-IMPORT

spol. s r.o.  
**Anavek**



**LEKÁREŇ**  
SO ZDRAVOTNICKÝMI POMÓCKAMI  
**„u Sv. Egídia“**  
BARDFARM, s.r.o.

**HOBBY/bj**  
Hobby na doživotie...

**BARD**  
ENERGY

**BAMOS**

**Šport centrum**  
Bardejov

**TRUDON**  
NABYTOK

**UNI KOV**  
ŽELEZIARSTVO

Asociácia  
komunitných nadácií  
Slovenska

**Richelieu**

reklamná agentúra  
**LUCASART**  
promotion  
www.lucasartpromo.sk

SPORT  
2000  
**topa sport**

**Slivtour**  
MEZDŇAVOCNÁ A VÝLETNÁ PRŮJAZDNÁ LUTELAZOVÁ ČOPRNA

**TESCO**  
Radost z dobrých vecí

**PRIMA les, s.r.o.**

**JERINA**  
KURVA HISTORICKEJ PRÁCE s.r.o.

# PODPOROVATELIA KNBJ V ROKU 2019 KNBJ SUPPORTERS IN 2019

Mesto Bardejov  
BARDTERM, s.r.o.  
ACS Biomasa, s.r.o.  
Bardenergy, s.r.o.  
Bardfarm, s.r.o.  
HERSTEK MILAN spol s r.o.

Hobby House Kobyly  
Anavek, spol. s r.o., J. Greš-Vala  
Barby, s.r.o.  
Viera Korytková - Richelieu  
VANSAV s.r.o. - MUDr. Vanda Savčinská  
Nábytok Trudon, s.r.o.  
Športcentrum Bardejov

Jewish Preservation Committee,  
Pasadena, USA  
Branislav Sliva - Slivtour  
Ján Blanda - Unikov  
Prima les, s.r.o.  
HM TESCO Bardejov

## Individuálni darcovia Individual donors

Ing. Mária Vaňková  
Mgr. Vladimír Harajda  
Ing. Jaroslav Žák  
RNDr. Vladimír Savčinský  
Ing. Miroslav Matys  
Mgr. Matej Danóci  
Ing. Jozef Jarina  
MUDr. Ján Fotta  
Ing. Ondrej Havír  
Ing. Jozef Roňál  
Ing. Ján Korytko  
Mgr. Marianna Potanovičová  
PhDr. Peter Hudák, PhD  
Ing. Anna Kokindová  
Ing. Peter Kokinda  
Akad. sochár Martin Kutný  
Bc. Marianna Patrašová

Mgr. Denisa Habíňáková  
Jana Banasová  
MUDr. Štefan Harčarufka  
Roman Kušník  
Boris Beňa  
Štefánia Čejsková  
Lubomír Mačejovský  
Peter Purdeš  
Dušan Papjak  
František Čontofalský  
Viera Jarinová  
Milan Choma  
Branislav Boďo  
JUDr. Vladimír Potičný  
Janusz Pietrucha  
Mikuláš Vislocký  
Marek Kurimský

Róbert Považan  
Peter Pavlinský  
Juraj Gdovin  
Marek Zengevald  
Peter Pagáč  
Anton Roguľa  
Patrik Complák  
Mgr. Marek Fedorš  
Pavol Tarcala  
Boris Matušovský  
Daniel Balaščák  
Matúš Maník  
Miloš Olearčín  
Ján Sorád  
Jozef Sorád  
Alexander Čerevka

## Nefinančné dary In-kind donations

HOBBY/bj – Vladimír Kažimír  
PhDr. Mikuláš Lovacký  
Pavol Tarasovič  
Mgr. Ján Šoltés  
Ing. Vladimír Dušenka

Mgr. art. Ivana Višňovská  
BAMOS, s.r.o., Jozef Fertal  
LUCASART promotion, s.r.o.  
Pekáreň Družba LK – TEAM, s.r.o.  
PhDr. Laura Dittel

Mgr. Barbara Kollárová  
Mgr. Katarína Margetinová  
TOPA SPORT, s.r.o.  
PaedDr. Vincent Bujňák  
euroAWK, spol. s r.o.

## Mediálni podporovatelia Media partners

Bardejovské novosti  
Ahoj Bardejov  
Bardejovská televízna spoločnosť  
Bardejovsko – Svidnícko – Stropkovsko



Z A V I E R

# ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA 2019

## ACCOUNT BALANCE

### Príjmy Income

Príspevky a dary PO	7 440,00 €
Príspevky a dary FO	8 395,00 €
Mesto Bardejov	10 000,00 €
Polish humanitarian team, grant	2 132,44 €
Nadácia pre deti Slovenska, grant	1 497,24 €
Akadémia rozvoja filantropie v Poľsku, grant	5 483,98 €
Nadácia Slovenskej sporiteľne, grant	5 000,00 €
Príspevok z podielu zaplatenej dane 2%	3 063,75 €
Refundácia z Úradu PSVaR	6 851,44 €
Iné príjmy (prenájom reklamnej plochy, ...)	5 415,58 €
Verejná zbierka	225,00 €

**Príjmy celkom Total Income 55 504,43 €**

K

### Výdavky Expenditures

Granty	19 020,76 €
Náklady na pracovníkov KNBJ	7 235,00 €
Mzdy a mzdové náklady (Projekt ÚPSVaR)	6 096,07 €
Vlastné projekty a aktivity	14 979,08 €
Účtovnícke služby	792,00 €
Nájomné	1 331,74 €
Kancelárske potreby	131,84 €
Propagácia a tlačoviny	1 671,43 €
Školenia, dobrovoľnícke aktivity, občerstv....	1 210,67 €
Poštovné	19,25 €
Cestovné	893,93 €
Benefičné aktivity	1 664,21 €
Drobný majetok spotrebný	221,51 €
Dane a poplatky	8,50 €
Poplatky banke	92,90 €

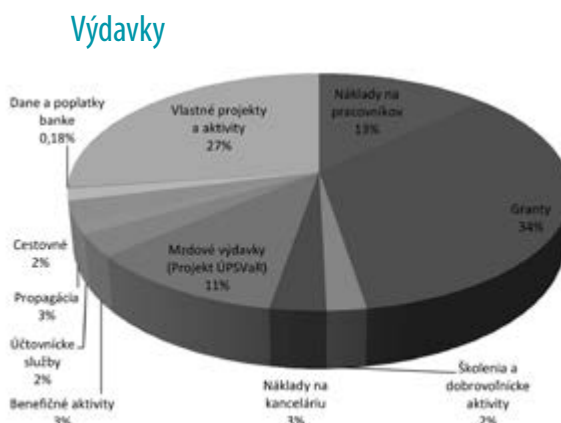
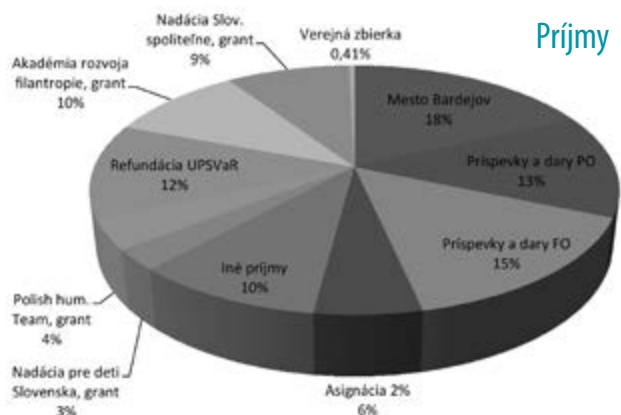
**Výdavky celkom Total Expenditures 55 368,89 €**

**Stav na účte nadačného imania KNBJ k 31. decembru 2019: 7 665,75 €**

**Value of KNBJ endowed funds as of 31 December 2019: 7 665,13 €**

**KNBJ nemá iné nadačné fondy.**

**KNBJ does not have any other endowment funds.**



A



## Správna rada Knbj Knbj board of directors

RNDr. Vladimír Savčinský - predseda Správnej rady KNBJ, zástupca riaditeľa Gymnázia L. Stöckela - KNBJ Board Chairman, Deputy Headteacher of L. Stöckel Grammar School  
MUDr. Ján Fotta - chirurg NsP sv. Jakuba - surgeon, St. Jacob Hospital  
Milan Herstek - podnikateľ - entrepreneur  
MUDr. Andrej Havrilla - primár NsP sv. Jakuba - Head Physician, St. Jacob Hospital  
RNDr. Marcel Tribus - riaditeľ Gymnázia L. Stöckela - Headmaster, L. Stöckel Grammar School  
Vladimír Kažimír - podnikateľ - entrepreneur  
Ing. Eva Dušenková - podnikateľka - entrepreneur  
Mgr. Alžbeta Melicherová - učiteľka ZŠ - primary school teacher  
Vlasta Lešková - konateľka spoločnosti - company manager



## Dozorná rada Knbj Knbj supervision committee

Ing. Ján Búšik  
Bc. Marianna Patrášová  
Ing. Lenka Hříbková



## Grantová komisia Knbj Knbj grant committee

Mgr. Katarína Margetinová  
Mgr. Alžbeta Melicherová  
Slavomír Katušin  
Mgr. Denisa Habiňáková  
Ing. Slavomír Kmečík



## Zamestnanci Knbj Knbj staff

Ing. Jozef Jarina, správca KNBJ - KNBJ Executive Director  
Mgr. Jana Jonová, programová koordinátorka KNBJ - KNBJ Programm Coordinator  
Jana Banasová, asistentka - assistant

# RADY A KOMISIE KNBJ KNBJ BOARD AND COMMITTEES

# Ď

Komunitná nadácia Bardejov ďakuje všetkým darcom, dobrovoľníkom, podporovateľom a priateľom za ich podporu a pomoc v roku 2019.



The Bardejov Community Foundation thanks to all its donors, volunteers, supporters and friends of the KNB for their support and help in the year 2019.

# J

# M

# AKO VY MÔŽETE POMÔČŤ KOMUNITNEJ NADÁCII BARDEJOV

## HOW YOU CAN HELP THE BARDEJOV COMMUNITY FOUNDATION



stať sa dobrovoľníkom  
KNBJ  
become a volunteer



darovať  
zo závetu  
make a bequest



darovať nadácii finančné  
alebo nefinančné prostriedky  
make a financial  
or in-kind gift



on-line darovať cez  
[www.knbj.sk](http://www.knbj.sk)  
make an online donation  
at [www.knbj.sk](http://www.knbj.sk)

2%

poukázať KNBJ 2% z už  
zaplatenej dane z príjmu  
assign 2% of the paid  
income tax



stať sa členom Klubu  
darcov KNBJ  
become a member of the  
KNBJ Donors Club



otvoriť fond s verejne prospešným účelom:  
Otvorený fond    Fond darcovho záujmu  
Darcom riadený fond    Darcom predurčený fond  
Partnerský fond  
open up a charitable fund:  
Unrestricted Fund    Field of Interest Fund  
Donor Advised Fund    Donor Designated Fund  
Partnership Fund

Komunitná nadácia



BARDEJOV



Komunitná nadácia Bardejov  
Bardejov Community Foundation  
Radničné námestie 21  
085 01 Bardejov  
IČO: 37880136  
Tel: 00421 907 972 763  
knbj@bardejov.sk

[www.knbj.sk](http://www.knbj.sk)